

**UP Academy Charter School of Dorchester**

Application for Student Enrollment for the 2020-2021 School Year



UP Academy Dorchester is open to all students residing in the City of Boston entering grades K1-8. UP Academy is a tuition-free, college-preparatory program with an extended school day and year. UP Academy will ensure that its students acquire the knowledge, skills, and strength of character necessary to succeed on the path to college and to achieve their full potential. Learn more at <http://www.upacademydorchester.org>.

This application is required to enter the lottery for enrollment to UP Academy Dorchester. The application deadline is **Friday, February 28<sup>th</sup>, 2020 by 4pm** for the enrollment lottery on **Wednesday, March 4<sup>th</sup> 2020**. Please complete all fields and submit via one of the following methods.

- **Mail.** Mail your completed application to UP Academy Dorchester, located at 35 Westville Street, Dorchester, MA 02124.
- **In-person:** Drop-off your completed application in person at the UP Academy Dorchester's main office.
- **Email.** Scan your completed application, and email the file to [enrollment@upacademydorchester.org](mailto:enrollment@upacademydorchester.org).
- **Fax.** Fax your completed application to 617-635-8815.
- **Online:** Fill out your application online at <https://upacademy.schoolmint.net/signup>

**Student name:** *First* *Middle* *Last*

**Gender** (circle one): *Male* *Female* **Date of Birth** (MM/DD/YYYY): */ /*

**Current school:** *School name* *City of current school*

*Is student currently enrolled in the Boston Public Schools (BPS) (circle one)?* *Yes* *No* *BPS ID Number (if known)*

**Student grade:** *Student's current grade during the 2019-2020 school year (circle one)* *not in school* *K0* *K1* *K2* *1<sup>st</sup>* *2<sup>nd</sup>* *3<sup>rd</sup>* *4<sup>th</sup>* *5<sup>th</sup>* *6<sup>th</sup>* *7<sup>th</sup>*

*Which grade will the student be attending in the 2020-2021 school year (circle one)?* *K1* *K2* *1<sup>st</sup>* *2<sup>nd</sup>* *3<sup>rd</sup>* *4<sup>th</sup>* *5<sup>th</sup>* *6<sup>th</sup>* *7<sup>th</sup>* *8<sup>th</sup>*

Prior to August 2020, your child must successfully complete the grade prior to the grade to which he or she is applying.  
By September 1, 2020, your child must be 5 years old to enroll in kindergarten (K2) or 4 years old to enroll in preschool (K1).

**Home Language** (optional): *Language(s) read at home* *Languages spoken at home*

*Would you like to receive information in a language other than English (circle one)?* *Yes* *No* *Language for translation:*

**Child's Home Address:** *Street number and name* *City* *State* *Zip code*

**Child's Mailing Address:** *Street number and name* *City* *State* *Zip code*

**Parent/Guardian 1 Information:** *First Name* *Last Name* *Relationship to student*

*Home phone* *Work phone* *Cell phone* *Email*

**Parent/Guardian 2 Information:** *First Name* *Last Name* *Relationship to student*

*Home phone* *Work phone* *Cell phone* *Email*

**Sibling Information:** Please list any siblings below that are current students at UP Academy Dorchester or are applying to UP Academy Dorchester for fall 2020. **Please note: You MUST submit a separate application for each student applicant. Listing a sibling here does not replace the enrollment application.**

*Name* *Grade in 2019-2020*

*Home Address*  *Current UP Academy Dorchester Student*  *Applicant*

*Additional siblings:*

**Public Consent:** Please check the box below ONLY if you do not want your child's name read aloud during UP Academy's public lottery. Leaving this box blank means you consent for UP Academy to read your child's name aloud during the lottery.

No, I do not want my child's name read aloud during UP Academy's lottery.

# UP Academy Charter School of Dorchester

Inscrição para a Matrícula do Aluno para o Ano Letivo de 2020-2021



A UP Academy Dorchester está aberta a todos os alunos residentes na cidade de Boston que iniciem os anos K1-8. A UP Academy é um programa gratuito de preparação para a universidade com um dia e ano escolares prolongados. A UP Academy garantirá que os seus alunos adquiram o conhecimento, capacidades e força de carácter necessários para terem sucesso no percurso para a universidade e para alcançarem todo o seu potencial. Saiba mais em <http://www.upacademydorchester.org>.

Esta inscrição é obrigatória para participar na lotaria para a matrícula da UP Academy Dorchester. O prazo limite é **sexta-feira, 28 de fevereiro de 2020 até às 16:00** para a lotaria de matrículas na **quarta-feira, 4 de março de 2020**. Por favor, preencha todos os campos e faça o envio através de um dos seguintes métodos.

- **Correio.** Envie por correio a sua inscrição completa para a UP Academy Dorchester, 35 Westville St., Dorchester, MA 02124.
- **Pessoalmente:** Deixe a sua inscrição completa pessoalmente na edifício principal da UP Academy Dorchester.
- **E-mail.** Digitalize a sua inscrição completa, e envie o ficheiro por e-mail para [enrollment@upacademydorchester.org](mailto:enrollment@upacademydorchester.org).
- **Fax.** Envie por fax a sua inscrição completa para o 617-635-8815.
- **Online:** Preencha a sua inscrição online em <https://upacademy.schoolmint.net/signup>

**Nome do aluno(a):** Nome próprio \_\_\_\_\_ Nome do meio \_\_\_\_\_ Apelido \_\_\_\_\_

**Sexo** (faça um círculo num): Masculino \_\_\_\_\_ Feminino \_\_\_\_\_ **Data de Nascimento** (MM/DD/AAAA): / /

**Escola atual:** Nome da escola \_\_\_\_\_ Cidade da escola atual \_\_\_\_\_

O aluno encontra-se atualmente matriculado nas Boston Public Schools (BPS) (marque um)? Sim Não Número ID BPS (se conhecido) \_\_\_\_\_

**Ano do aluno(a):** Ano atual do aluno(a) durante o ano letivo de 2019-2020 (marque um) não na escola K0 K1 K2 1.º 2.º 3.º 4.º 5.º 6.º 7.º

Qual o ano que o aluno(a) irá frequentar no ano letivo de 2020-2021 (faça um círculo num)? K1 K2 1.º 2.º 3.º 4.º 5.º 6.º 7.º 8.º

Antes de agosto de 2020, o seu filho(a) deve terminar com sucesso o ano anterior ao ano ao qual ele(a) se candidata.

Até 1 de setembro de 2020, o seu filho(a) deve ter 5 anos no jardim-de-infância ou 4 anos para se matricular na pré-escola (K1).

**Língua materna** (opcional): Língua(s) lidas em casa \_\_\_\_\_ Línguas faladas em casa \_\_\_\_\_

Gostaria de receber informações numa outra língua que não o inglês (marque uma)? Sim Não Língua para tradução: \_\_\_\_\_

**Morada de Casa da Criança:** Número e nome da rua \_\_\_\_\_ Cidade \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_

**Endereço de Correio da Criança:** Número e nome da rua \_\_\_\_\_ Cidade \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_

**Informações 1 Pais/Tutor:** Nome Próprio \_\_\_\_\_ Apelido \_\_\_\_\_ Parentesco com o aluno(a) \_\_\_\_\_

Telefone de casa \_\_\_\_\_ Telefone do trabalho \_\_\_\_\_ Telemóvel \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

**Informações 2 Pais/Tutor:** Nome Próprio \_\_\_\_\_ Apelido \_\_\_\_\_ Parentesco com o aluno(a) \_\_\_\_\_

Telefone de casa \_\_\_\_\_ Telefone do trabalho \_\_\_\_\_ Telemóvel \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

**Informações sobre Irmãos:** Por favor, liste abaixo todos os irmãos que sejam alunos atuais na UP Academy Dorchester ou que se estejam a candidatar à UP Academy Dorchester para o outono de 2020. **Por favor, note:** DEVE enviar uma candidatura separada para a candidatura de cada aluno(a). Listar neste sítio um irmão não substitui a candidatura de inscrição.

Nome \_\_\_\_\_ Ano em 2019-2020 \_\_\_\_\_

Morada de casa \_\_\_\_\_  Aluno(a) da UP Academy Dorchester atual  Candidato

Mais irmãos:

**Consentimento público:** por favor, marque a caixa abaixo APENAS caso não queira que o nome do seu filho(a) seja lido em voz alta durante a lotaria da UP Academy. Deixar esta caixa em branco significa que consente que a UP Academy leia em voz alta o nome do seu filho(a) durante a lotaria.  Não, não quero que o nome do meu filho(a) seja lido em voz lotri UP Academy an.

A UP Academy não faz discriminações com base na raça, cor, origem nacional, credo, sexo, identidade sexual, etnia, orientação sexual, deficiência mental ou física, idade, ascendência, desempenho atlético, necessidades especiais, proficiência na língua inglesa ou numa língua estrangeira ou sucesso académico. Cabe à família a responsabilidade de nos informar sobre quaisquer alterações nas informações fornecidas na candidatura, incluindo informações de contacto. No caso de qualquer informação fornecida ser factualmente imprecisa, a candidatura é considerada nula a menos que corrigida até ao prazo limite da lotaria. **É da responsabilidade da família confirmar que a UP Academy recebeu esta candidatura até ao prazo limite.**